["HIP","HIP"]
(HIP HIP ARRAY!)

Stolen from Dino on Stack Overflow

MAIDEN LANE

ml here. welcome to the end. it does have a ship sailing, so it's not the end-end.

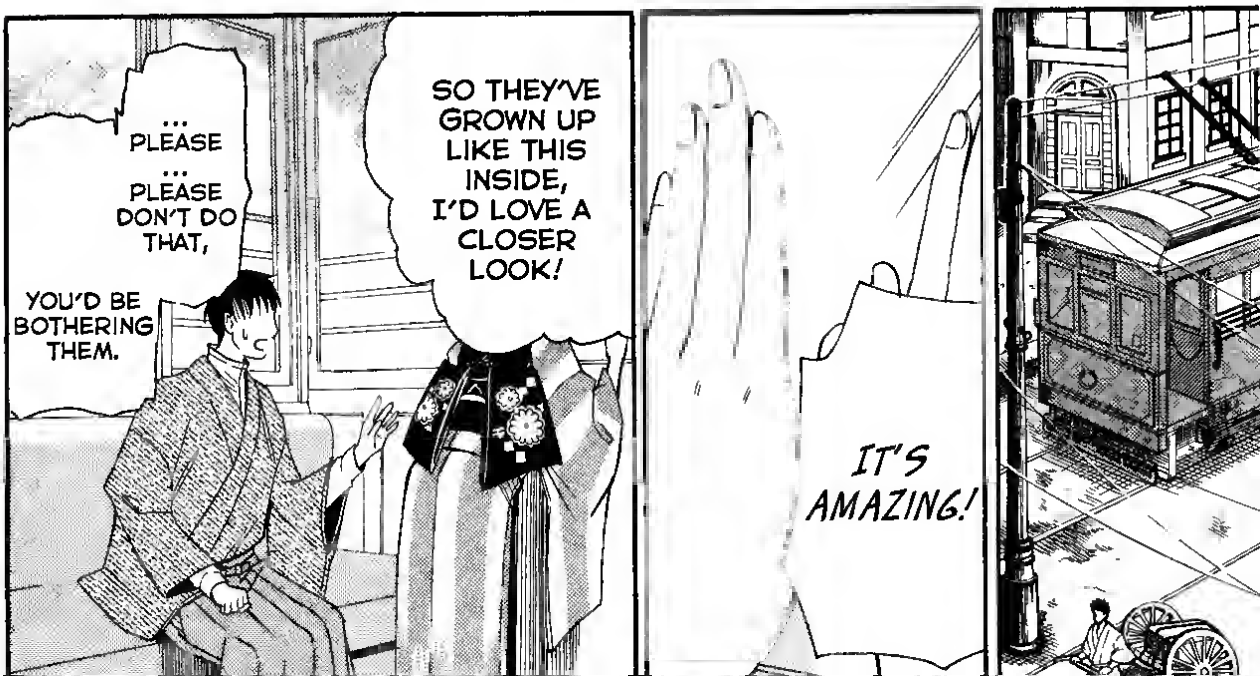
MONETARY EASING
visit **maiden-lane-translations.tumblr.com/donate** for details. all proceeds go towards my photoshop subscription.

GO TO EXTRAORDINARY MEASURES
help a maiden out on redrawing and cleaning! visit **maiden-lane-translations.tumblr.com/help**. thanks.

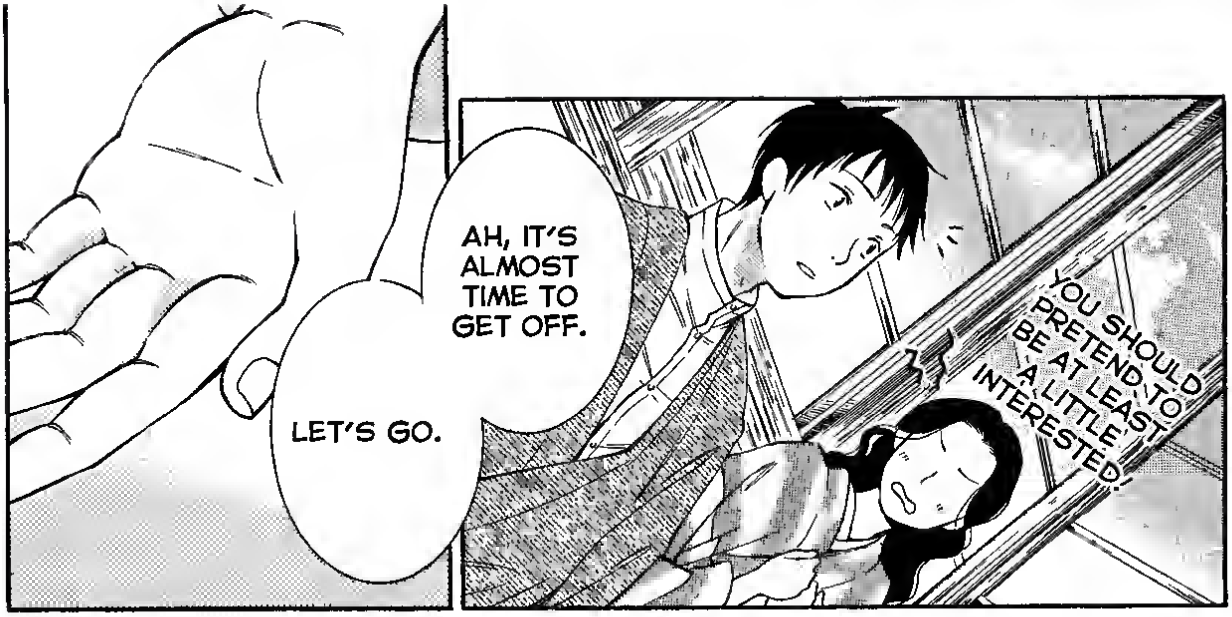
OH NO,
THE BIRDS NESTED HERE THIS YEAR AGAIN.
I HOPE THEY DON'T POOP ON THE WASHED LAUNDRY.
Hey!
HOWEVER, THIS IS STILL A GOOD OMEN.
AH!
OH NO, YOU'RE RIGHT.
.....

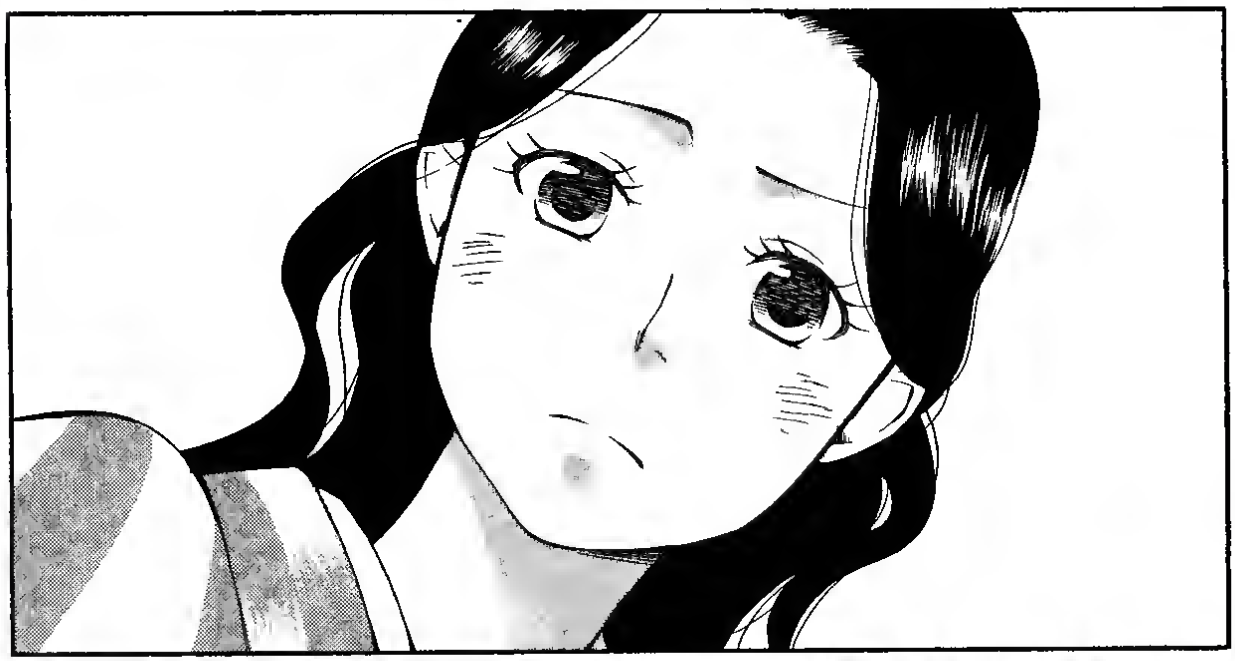
... SINCE THEY'RE ALL HERE, THERE'S NOTHING WE CAN DO.
YES,
WE CAN'T REALLY DO ANYTHING.

Last Song

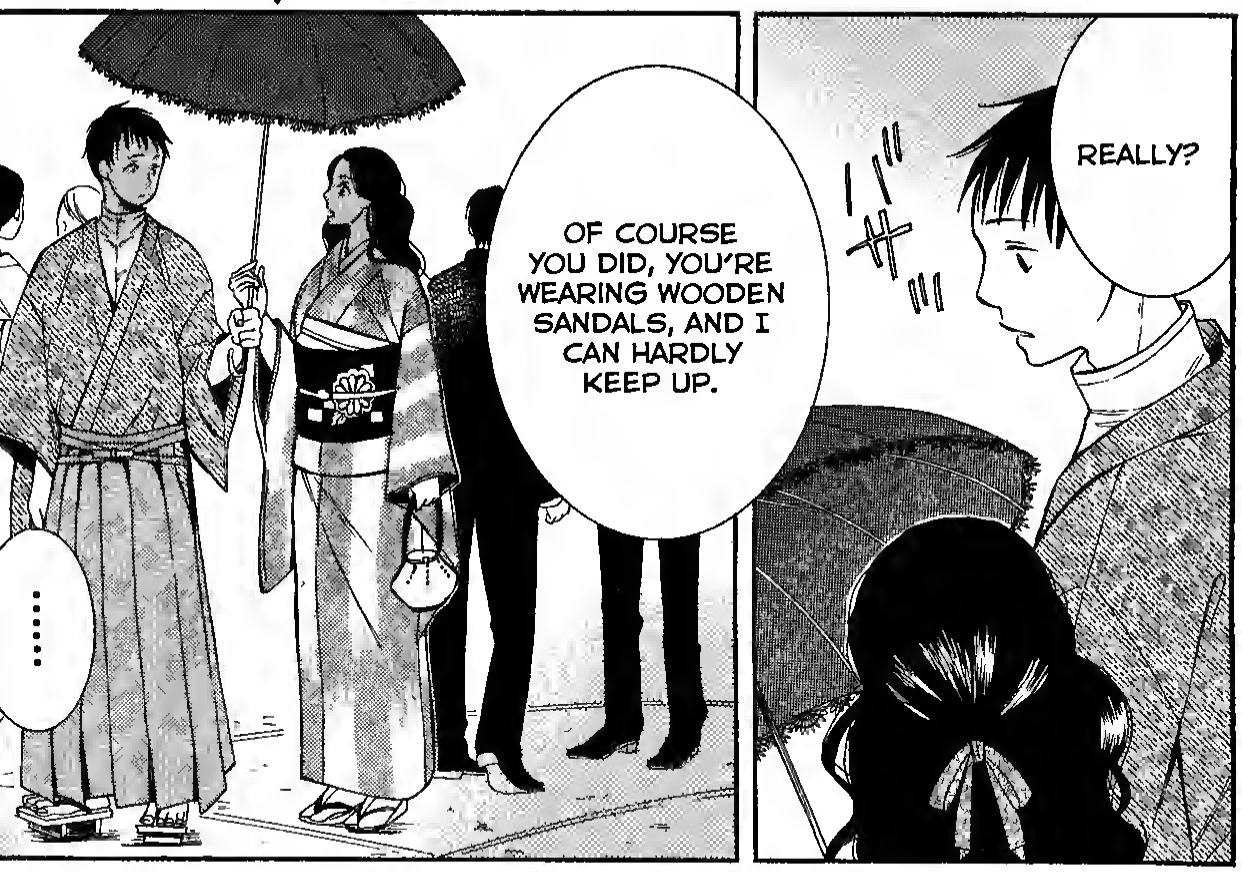

... PLEASE ... PLEASE DON'T DO THAT,
YOU'D BE BOTHERING THEM.
SO THEY'VE GROWN UP LIKE THIS INSIDE, I'D LOVE A CLOSER LOOK!
IT'S AMAZING!

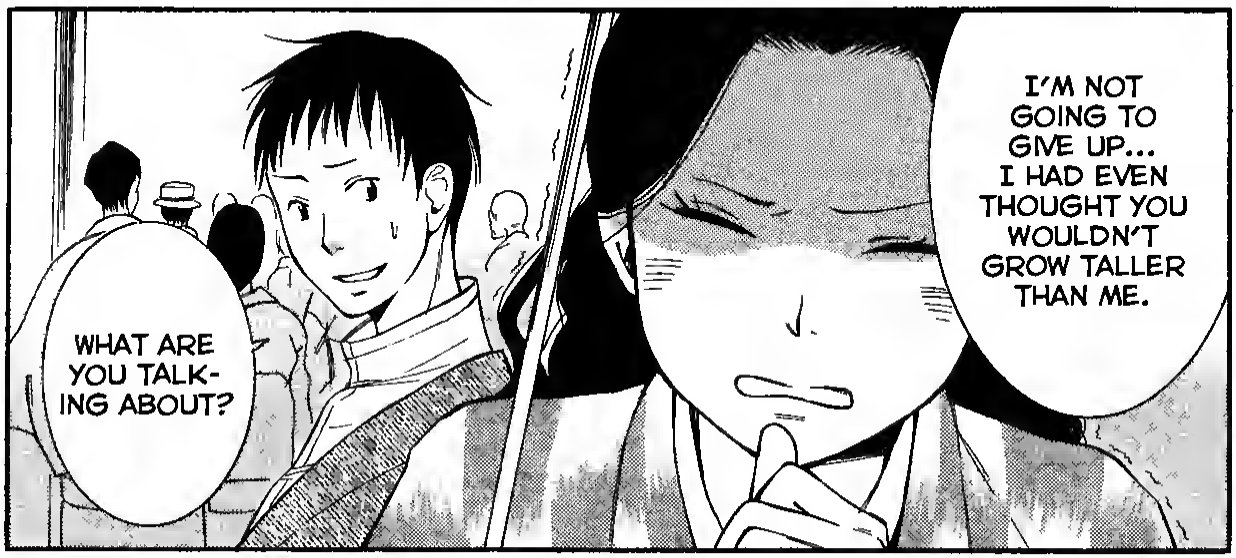
HMPH! I KNEW THAT!
ああ
ああ
THIS IS CALLED A "PERM"!
I EXPRESSLY WENT TO YOKOHAMA TO GET IT!
IS THAT SO?
... YOUR HAIR LOOKS BENDY.
WHAT? YOU JUST NOTICED NOW?

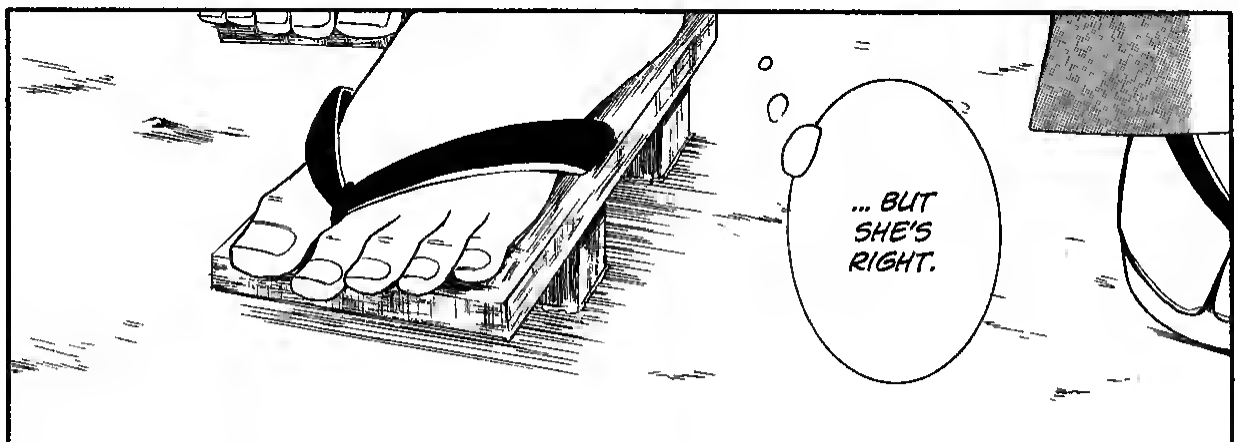

AH, IT'S ALMOST TIME TO GET OFF.
LET'S GO.
YOU SHOULD PRETEND TO BE AT LEAST A LITTLE INTERESTED!



I ALREADY KNEW.
EH?
DID YOU GROW TALLER?

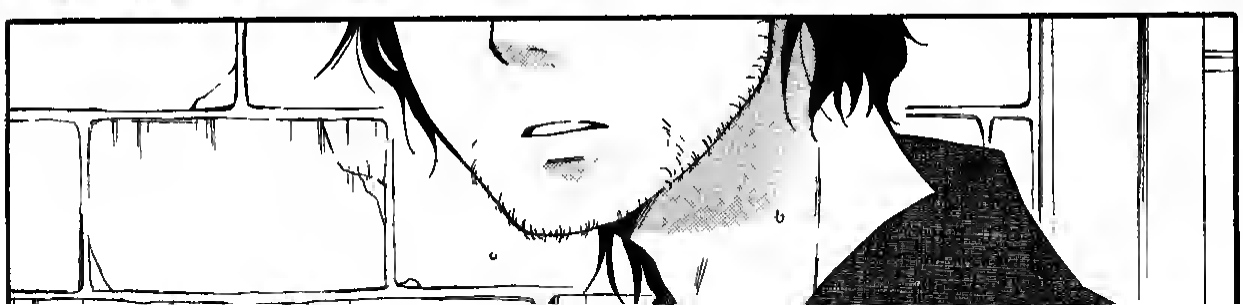

OF COURSE YOU DID, YOU'RE WEARING WOODEN SANDALS, AND I CAN HARDLY KEEP UP.
REALLY?
.....


I'M NOT GOING TO GIVE UP... I HAD EVEN THOUGHT YOU WOULDN'T GROW TALLER THAN ME.
WHAT ARE YOU TALK-ING ABOUT?


... BUT SHE'S RIGHT.

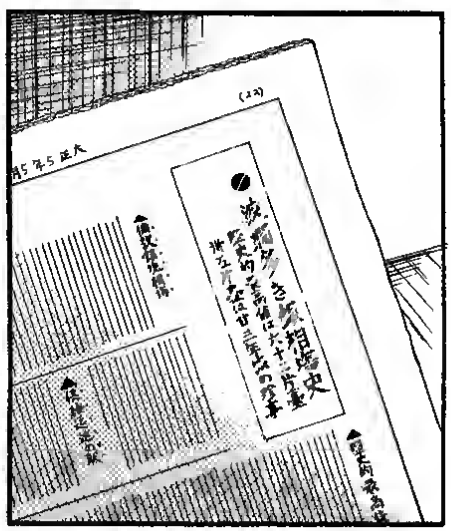
AFTER THIS LONG WHILE,
OF COURSE I WOULD GROW TALLER .....
... WHAT'S THE MATTER?

NOTHING.



HEY! HURRY OVER HERE!
AH... YES!

"COMMODITY PRICES SURGING" ...
"INCREASING PUBLIC DISSATIS-FACTION WITH THE GOVERNMENT" .....



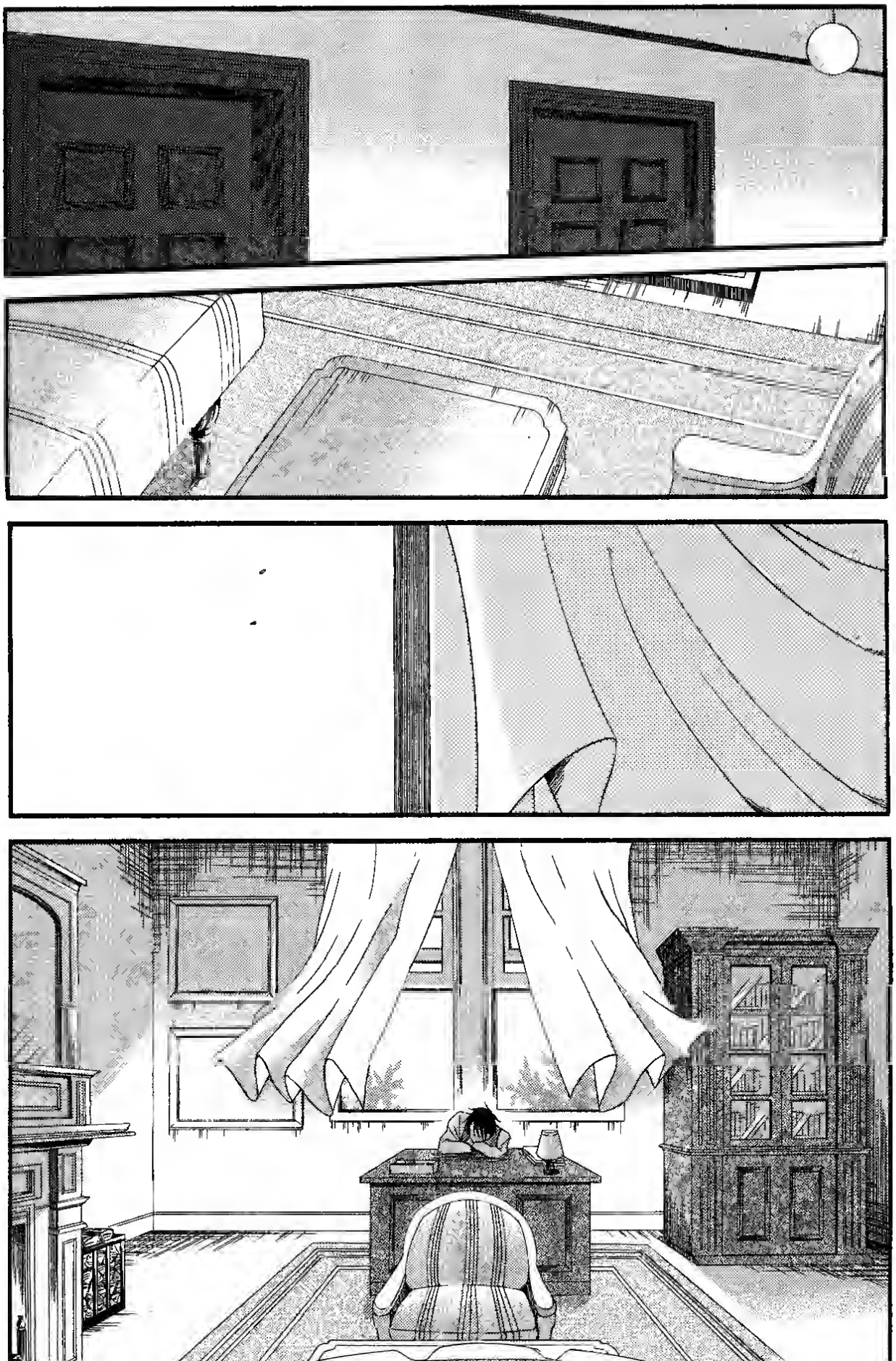
WHY CAN'T THIS NATION...
GOVERN ITSELF WELL...
ALL RIGHT, ALL RIGHT, I'LL BE RIGHT THERE.
DOCTOR-- SICK PATIENTS HAVE ARRIVED.

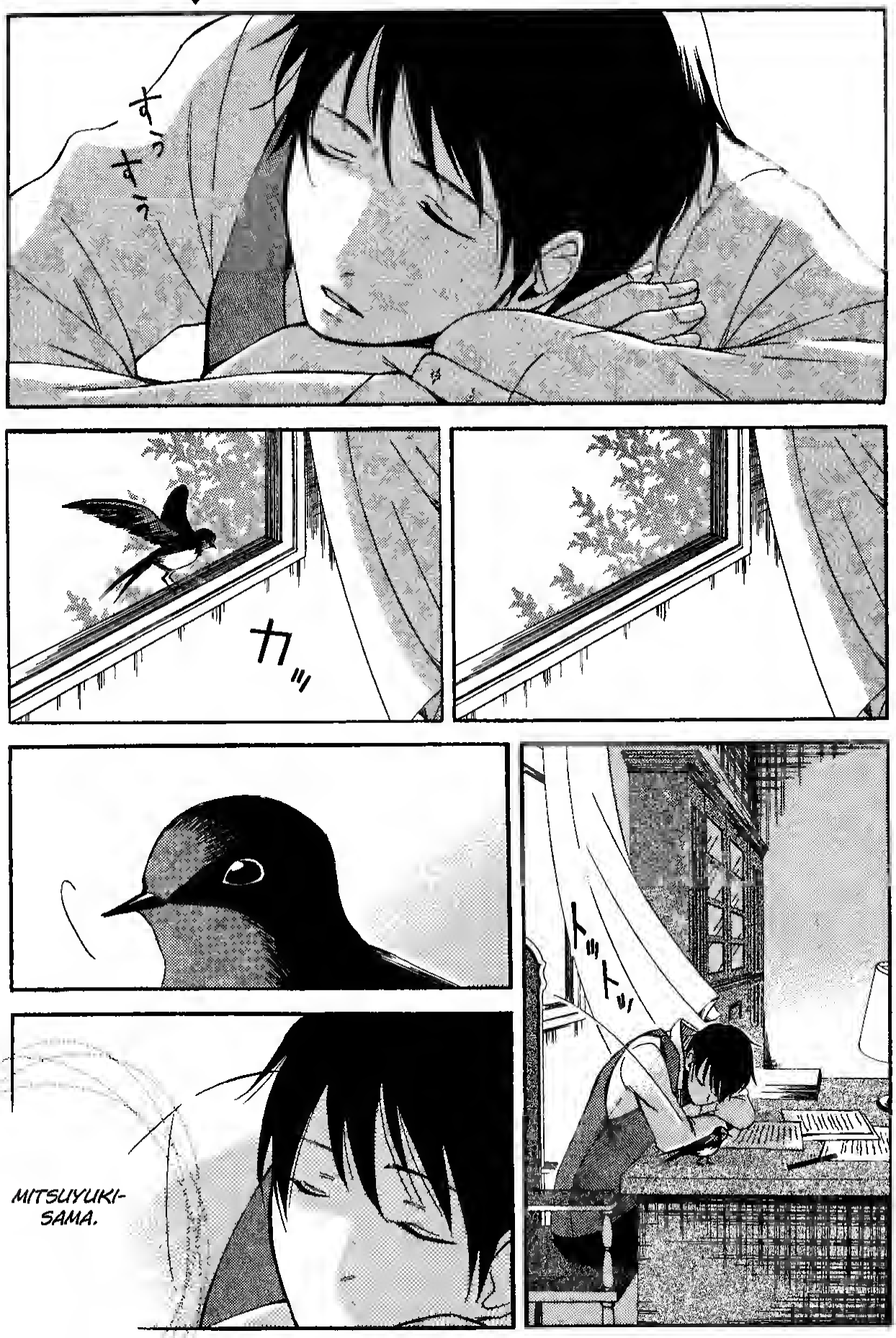
-- PLEASE DRINK.

THANK YOU.

... HOW IS MITSU-YUKI?
HE SEEMS TO BE WORKING IN HIS ROOM.

IS THAT SO...
-- WAIT A MOMENT ...
YES, MADAM.
GIVE THE SAME TO HIM.
.....
UNDERSTOOD.




すぅ
すぅ
カッ
トッ トッ
MITSUYUKI-
SAMA.

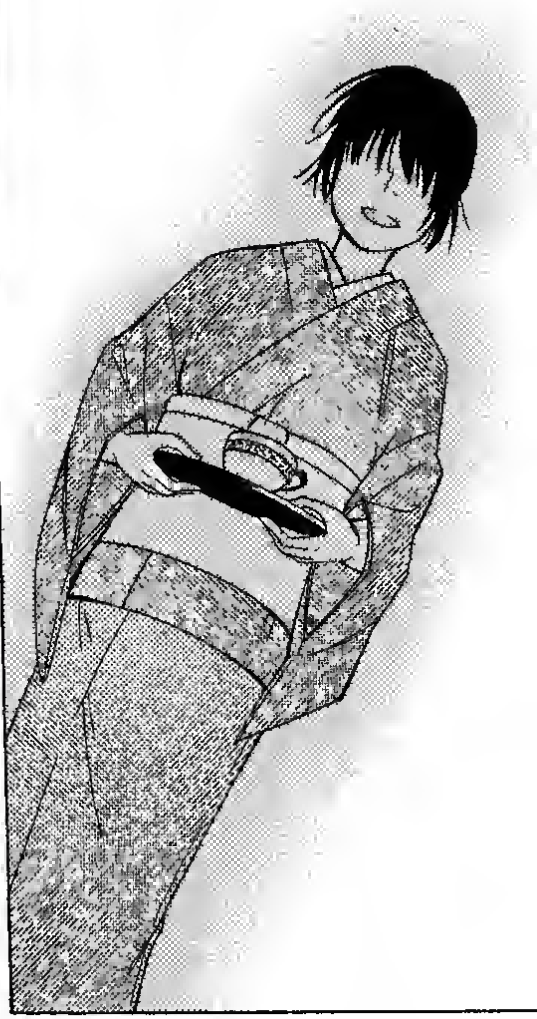
AH, THANK YOU.
ARE YOU WORKING RIGHT NOW?

NO, I'M ONLY WRITING RANDOMLY.

I JUST CAN'T STOP.
OH NO,

WHAT ARE YOU WRITING ABOUT?

MITSUYUKI-SAMA,
I'M HERE TO GIVE YOU YOUR TEA.



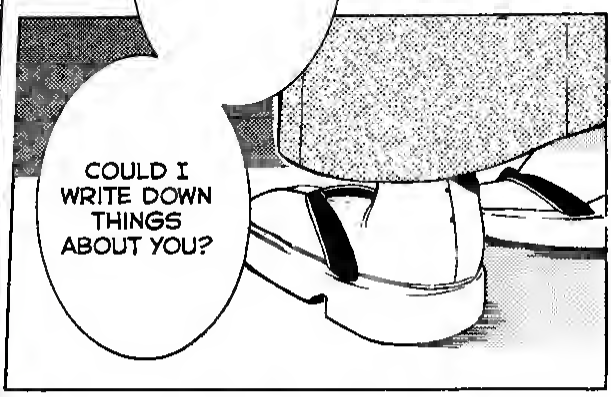
..... HOW SHOULD I SAY THIS...
IT'S EITHER A DIARY OR A RANDOM BOOK...
IT'S JUST A BOOK WHERE I RECORD THINGS THAT I WANT TO REMEMBER.
THINGS YOU WANT TO REMEMBER...
THIS BLACK TEA IS DELICIOUS!
!
I HEARD THAT MRS. SENAMI'S FRIEND GIFTED IT.
THAT'S GREAT.

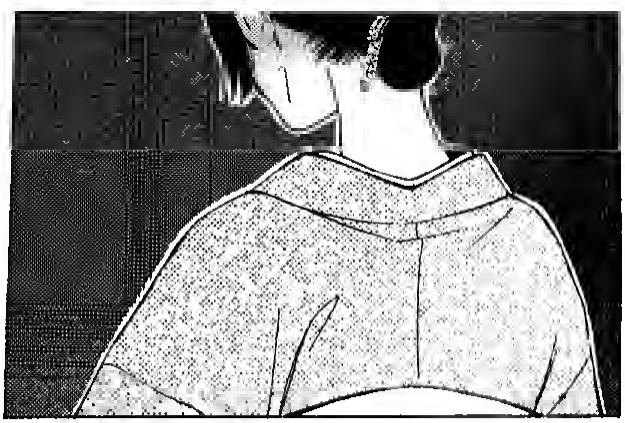
IT'S LIKE THIS SITUATION.
?
THE THINGS YOU WANT TO REMEMBER!
PFFT!
HEY! DON'T TELL ME I'M WRONG!
.....
YOU'RE RIGHT.
I MUST CAREFULLY RECORD THIS.
BUT YOU'RE LAUGHING, MITSUYUKI-SAMA.
IT'S NOT LIKE THAT.
You're still laughing!

OF COURSE!

REALLY NOW!
AH, BEFORE I FORGET,

IF IT'S ALL RIGHT,


COULD I WRITE DOWN THINGS ABOUT YOU?



... AH...
ごし
……

這次曾經幫助我的各位：まっきー、フジモト、畑田、かにょーさん
ゆかちん、かほりん、あおみちゃん、みどりちゃん、みっきー、あーちゃん
はらさん、ちきちさん、佐藤さん、ケケうっちゃん、あやぱん